

VdS

Inspected.
Approved.
Safe.

Fire Alarm

Break Glass

Push Button

With exhibition and
live-demonstration of
extinguishing systems

Wraz z wystawą
instalacji gaśniczych i
pokazami na żywo

VdS Conference **Fire Protection Systems**

April, 27th 2017, in Warsaw, Poland

Konferencja VdS **Systemy ochrony przeciwpożarowej**

27 kwietnia 2017 r., Warszawa, Polska

Information

VdS Schadenverhütung is a company of the German insurance association (GDV) which tests and certifies products and service providers of the safety and security market. The emphasis of VdS' activities is on fire, burglary and theft protection. Moreover, VdS' own publishing house issues extensive guidelines and on top of that, VdS also offers education and training. VdS is a hallmark of excellence for quality and reliability.

Information on the conference

VdS loss experiences and know-how in the field of loss prevention are reflected in the VdS rules and data sheets. The VdS set of rules fills the gaps in other technical rules or focuses on recently detected risks which are not yet covered in the standards or other technical documentation. International guidelines and standards as well as the globalization of markets have a growing impact on the design of fire extinguishing and fire detection and alarm systems. Speakers from insurance companies, industry and fire protection organizations will present an overview on current technology and developments as well as numerous solutions that are taken from practical experience.

Target Groups

This VdS conference is a forum of information for planners, installers and users of fire extinguishing systems as well as for fire engineers and fire officers in industry, administration and service providing companies, for the loss prevention officers of the insurance industry as well as for all parties dealing with matters of fire protection.

Conference Languages

English and Polish (simultaneous Translation)

Participation Fee

Early Bird Registration: € 180 (+ VAT)

Registration after 31st March 2017: € 230 (+ VAT)

The participants of the VdS-conference have also the possibility to visit the conference of the European Fire Sprinkler Network (EFSN) on April 26th, 2017, at the same place at a reduced price (Early Bird Registration: € 310 (+ VAT), Registration after 31st March 2017: € 360 (+ VAT)).

VdS Schadenverhütung-VAT. Id. No.: DE 190145687. The participation fee covers the cost of conference, exhibition, documentation, drinks during breaks and lunch and the get-together. In case a registered participant is indisposed, you are welcome to appoint a deputy. Please be so kind as to give us the person's name well in advance.

Registration

Kindly use the attached registration form and either mail or fax it to VdS Schadenverhütung under fax no.+49 221 7766 499.

e-mail: fachtagung@vds.de

Fire Protection Systems

April, 26th 2017

18.00 – 21.00 h Get-together, the exhibition can be visited during the evening event.

////////////////////////////////////
April, 27th 2017, Warsaw, Poland

08.30 Registration

09.00 **Welcome and Introduction**

Claas Baier, VdS Schadenverhütung GmbH, Berlin, Germany
Tomasz Afeltowicz-Schultz, VdS Schadenverhütung GmbH,
Warsaw, Poland

09.15 **Automatic fire protection and fire safety from an Insurer Perspective**

Michał Górny, TUIR Allianz Polska S.A. , Gdańsk, Poland

09.45 Discussion

09.55 **Legal and quality marks for products and systems**

- CE marking of fire detection and fire extinguishing products
- EU Construction Products Regulation
- Relevance of quality marks in Europe
- Future developments regarding qualification of installers

Jan Witte, Minimax GmbH & Co. KG, Bad Oldesloe, Germany

10.25 Discussion

10.35 Coffee break

11.05 **Sprinkler system design for storage facilities**

Challenges and solutions for block storage and high rack storage according to VdS CEA Guidelines

Joachim Heinkel, VdS Schadenverhütung GmbH, Darmstadt, Germany

11.35 Discussion

11.45 **Water mist system technology, VdS 3188**

Way of influencing, difference to the conventional sprinkler-technology, application limits, systems recognized by VdS

Stefan Kratzmeir, VdS Schadenverhütung GmbH, Cologne, Germany

12.15 Discussion

12.25 Lunch break

13.50 **Fire Detection and Alarm Systems (FDAS) in industrial facilities according to VdS 2095 guideline**

Designing FDAS in typical industrial facilities. Selecting FDAS devices for actual environmental conditions, risks, technological and construction specifics and compliant with VdS 2095 guideline. Organizational complexity of the project development process (including VdS 2095 guideline), with regard to experiences acquired during execution of FDAS in power plant facility in Poland.

Grzegorz Tkocz, NOMA 2 Sp. z o.o., Katowice, Poland

14.20 Discussion

- 14.30 **Gas extinguishing systems – Guidelines and experiences**
 Updates in VdS guidelines of fixed gas extinguishing systems. Experiences and problems with fixed gas extinguishing systems from VdS Poland Technical Inspection Services point of view.
Marcin Siemko, VdS Schadenverhütung GmbH, Warsaw, Poland
- 15.00 **Discussion**
- 15.10 **Coffee break**
- 15.40 **Spark detection and extinguishing systems in Poland – guidelines and practice!**
Arkadiusz Dzimiński, FIRE SERVICE SYSTEMS S.C., Szczecinek, Poland
- 16.10 **Discussion**
- 16.20 **Experiences from Fire tests with Lithium-ion-batteries**
 Are Lithium-Ion-batteries dangerous? – Assessment of the risk – Results of the project group from GDV (German Insurance Association) – Fire tests – Conclusions and Outlook
Marco van Lier, German Insurance Association (GDV), Berlin, Germany
- 16.50 **Discussion**
- 17.00 **End of the conference**

Systemy ochrony przeciwpożarowej

26 kwietnia 2017 r.

godz. 18.00–21.00, wystawę będzie można zwiedzać podczas wieczornego spotkania.

////////////////////////////////////
 27 kwietnia 2017 r., Warszawa, Polska

- 08.30 **Rejestracja**
- 09.00 **Wprowadzenie i powitanie**
Claas Baier, VdS Schadenverhütung GmbH, Berlin, Niemcy
Tomasz Afeltowicz-Schultz, VdS Schadenverhütung GmbH, Warszawa, Polska
- 09.15 **Stałe samoczynne urządzenia gaśnicze i bezpieczeństwo pożarowe z punktu widzenia firmy ubezpieczeniowej**
Michał Górny, TUiR Allianz Polska S.A., Gdańsk, Polska
- 09.45 **Dyskusja**
- 09.55 **Oznakowanie elementów i systemów znakami jakości i znakami wymaganymi przez prawo**
 - Oznakowanie CE elementów systemu sygnalizacji pożarowej oraz stałych urządzeń gaśniczych.
 - Europejskie rozporządzenie o wyrobach budowlanych CPR.
 - Zastosowanie znaków jakości w Europie.
 - Przyszłe kierunki rozwoju w odniesieniu do kwalifikacji firm wykonawczych
Jan Witte, Minimax GmbH & Co. KG, Bad Oldesloe, Niemcy
- 10.25 **Dyskusja**

- 10.35 **Przerwa kawowa**
- 11.05 **Projektowanie instalacji tryskaczowych w magazynach**
Wyzwania i rozwiązania dla składowania w stosach oraz składowania w regałach według wytycznych VdS CEA.
Joachim Heinkel, VdS Schadenverhütung GmbH, Darmstadt, Niemcy
- 11.35 **Dyskusja**
- 11.45 **Technologia mgły wodnej, VdS 3188**
Sposób oddziaływania, różnice w stosunku do konwencjonalnej techniki tryskaczowej, granice zastosowania, systemy uznane przez VdS
Stefan Kratzmeir, VdS Schadenverhütung GmbH, Kolonia, Niemcy
- 12.15 **Dyskusja**
- 12.25 **Przerwa obiadowa**
- 13.50 **Systemy sygnalizacji pożarowej (SSP) w obiektach przemysłowych wg wytycznych VdS 2095**
Projektowanie instalacji SSP w typowych obiektach przemysłowych. Dobieranie urządzeń SSP do warunków środowiskowych, zagrożeń i zabudowy technologicznej obiektów przemysłowych zgodnie z wytycznymi VdS 2095. Złożoność organizacyjna procesu projektowania i uzgodnień z uwzględnieniem wytycznych VdS 2095 na podstawie doświadczeń nabytych podczas realizacji SSP w obiekcie przemysłu energetycznego na terenie Polski.
Grzegorz Tkocz, NOMA 2 Sp. z o.o., Katowice, Polska
- 14.20 **Dyskusja**
- 14.30 **Stale urządzenia gaśnicze gazowe – wytyczne i doświadczenia VdS**
Nowości w wytycznych VdS dotyczących stałych urządzeń gaśniczych gazowych. Doświadczenia i problemy związane ze stałymi urządzeniami gaśniczymi gazowymi z punktu widzenia Oddziału Kontroli Technicznej VdS Polska.
Marcin Siemko, VdS Schadenverhütung GmbH, Warszawa, Polska
- 15.00 **Dyskusja**
- 15.10 **Przerwa kawowa**
- 15.40 **Instalacje wykrywania i gaszenia iskier w Polsce- Przepisy, a praktyka!**
Arkadiusz Dzimiński, FIRE SERVICE SYSTEMS S.C., Szczecinek, Polska
- 16.10 **Dyskusja**
- 16.20 **Doświadczenia z testów pożarowych baterii litowo-jonowych**
Czy baterie litowo-jonowe są niebezpieczne? Ocena ryzyka – prezentacja wyników prac grupy roboczej GDV (Niemieckie Stowarzyszenie Ubezpieczycieli). Testy pożarowe – wnioski.
Marco van Lier, German Insurance Association (GDV), Berlin, Niemcy
- 16.50 **Dyskusja**
- 17.00 **Zakończenie konferencji**

Upon receipt of your application for registration you will receive a confirmation of your registration. Approximately 3 weeks before the conference you will receive the invoice. The invoice has to be paid before the conference date.

Cancelling

Registrations can be cancelled in writing without charge until 3 weeks before the conference. Cancellations after this date cannot be accepted. In case the conference is cancelled by VdS, we shall reimburse registration fees that have already been paid. VdS shall not accept any claims beyond that. The venue shall be Cologne. For organisational reasons, we reserve the right to change the programme.

Documentation

A USB flash drive containing all information (English and German) concerning the conference will be handed out the morning of April 27th, 2017

Get-together

April 26th, 18.00 – 21.00 h, the exhibition can be visited during the evening event

Chairing

Tomasz Afeltowicz-Schultz, VdS Schadenverhütung GmbH, Warsaw, Poland

Secretariat before and after the Conference

VdS Schadenverhütung GmbH, Training Center
Pasteurstraße 17a, 50735 Cologne, Germany
Phone: +49 221 7766 6493, Fax: +49 221 7766 499
e-mail: fachtagung@vds.de

Location

Hilton Warsaw Hotel & Convention Centre
Grzybowska 63
00-844 Warsaw/Poland
Phone: +48-22-356 5555, Fax: +48-22-356 5556, info.warsaw@hilton.com

Accomodation

Rooms in this hotel can be booked at a special price.

Informacje

VdS Schadenverhütung jest spółką wchodzącą w skład niemieckiego stowarzyszenia ubezpieczeniowego (GDV) zajmującego się badaniami i certyfikacją produktów i dostawców usług na rynku bezpieczeństwa i ochrony. W swojej działalności VdS kładzie szczególny nacisk na ochronę przeciwpożarową oraz ochronę przed włamaniami i kradzieżą. VdS posiada również własne wydawnictwo, za pośrednictwem którego wydawane są obszerne wytyczne obejmujące wskazaną powyżej problematykę. Ponadto VdS oferuje usługi edukacyjne i szkolenia. Znakiem firmowym VdS jest jakość i niezawodność.

Informacje o konferencji

Doświadczenia i „know-how” VdS w zakresie strat i ich zapobiegania znajdują odzwierciedlenie w publikowanych przez VdS wytycznych. Wytyczne VdS wypełniają lukę jaka występuje w innych standardach, ponadto wytyczne te skupiają się na zagrożeniach jakie uświadczony się w ostatnich latach, a nie zostały jeszcze dostrzeżone i uwzględnione przez inne standardy. Międzynarodowy charakter wytycznych oraz globalizacja rynków ma znaczący wpływ na projektowanie statycznych urządzeń gaśniczych oraz systemów sygnalizacji pożarowej. Prelegenci z firm ubezpieczeniowych, przemysłu oraz organizacji zajmujących się ochroną przeciwpożarową, przedstawią Państwu przegląd obecnych technologii oraz ich kierunków rozwoju, jak również przedstawią wiele rozwiązań zaczerpniętych z praktycznych doświadczeń.

Grupa celowa

Niniejsza konferencja stanowi forum informacji skierowanych do projektantów, instalatorów oraz użytkowników systemów gaśniczych, inżynierów pożarnictwa zatrudnionych w przemyśle, strażaków, administracji, firm świadczących usługi serwisowe w branży przeciwpożarowej, osób z branży ubezpieczeniowej zajmujących się likwidacją szkód, jak również dla wszystkich osób, które mają do czynienia ze sprawami z zakresu ochrony przeciwpożarowej.

Języki konferencji

Angielski i polski (tłumaczenie symultaniczne)

Opłata za uczestnictwo

Wczesna rejestracja: € 310 (+ VAT)

Rejestracja po 31 marca 2017: € 360 (+ VAT)

Uczestnicy konferencji VdS będą poza tym mieli możliwość wzięcia udziału w konferencji European Fire Sprinkler Network (EFSN), odbywającej się dn. 26. kwietnia 2017 w tym samym miejscu, w promocyjnej cenie (Wczesna rejestracja: € 310 (+ VAT), Rejestracja po 31 marca 2017: € 360 (+ VAT)).

Numer identyfikacyjny VAT-UE VdS: DE 190145687. Opłata za uczestnictwo obejmuje koszty konferencji, wystawę, materiałów konferencyjnych, napojów podawanych podczas przerw, lunchu oraz spotkania towarzyskiego. Jeżeli zarejestrowany uczestnik nie będzie mógł wziąć udziału w konferencji, zapraszamy do wyznaczenia osoby, która będzie

uczestniczyła w konferencji zamiast zarejestrowanego uczestnika. W takim przypadku prosimy o dokonanie zgłoszenia danych nowego uczestnika z odpowiednim wyprzedzeniem.

Rejestracja

Prosimy skorzystać z załączonego formularza zgłoszeniowego i przestać gotowy formularz do VdS Schadenverhütung w jeden z niżej wskazanych sposobów: faks: + 49 221 7766 499, e-mail: fachtagung@vds.de

Po przyjęciu zgłoszenia, otrzymają Państwo potwierdzenie rejestracji. Około 3 tygodnie przed datą konferencji otrzymają Państwo fakturę wraz z biletem wstępu na konferencję. Faktura powinna być opłacona przed datą konferencji.

Anulowanie uczestnictwa

Zgłoszenia mogą być anulowane w formie pisemnej, bez obowiązku ponoszenia opłat, w terminie do 3 tygodni przed datą konferencji. W takim przypadku należy też odesłać bilet wstępu na konferencję. Anulowanie zgłoszeń w terminie późniejszym jest niemożliwe. Jeżeli konferencja zostanie anulowana przez VdS, zwrócimy uczestnikom dotychczas wniesione przez nich opłaty za uczestnictwo w konferencji. Poza wyżej wskazanymi roszczeniami VdS nie będzie uwzględniało innych roszczeń. Właściwym do rozstrzygnięcia sporów jest sąd w Kolonii. Z przyczyn organizacyjnych VdS zastrzega sobie prawo do dokonania zmian w programie konferencji.

Dokumentacja

Przenośne dyski USB zawierające wszelkie materiały związane z konferencją (w języku angielskim i niemieckim) będą przekazane uczestnikom rano 27 kwietnia 2017 r

Spotkanie towarzyskie

27 kwietnia 2017 r., godz. 18.00-21.00. Wystawę będzie można zwiedzać podczas wieczornego spotkania.

Prowadzenie konferencji

Tomasz Afeltowicz-Schultz, VdS Schadenverhütung GmbH, Warszawa, Polska

Sprawy administracyjne przed i po konferencji

VdS Schadenverhütung GmbH, Training Center
Pasteurstraße 17a, 50735 Cologne, Germany
tel: +49 221 7766 6493, faks: +49 221 7766 499
e-mail: fachtagung@vds.de

Miejsce konferencji

Hilton Warsaw Hotel & Convention Centre
Grzybowska 63
00-844 Warszawa/Polska
tel: +48-22-356 5555, faks: +48-22-356 5556, info.warsaw@hilton.com

Zakwaterowanie

Pokoje hotelowe mogą Państwo zarezerwować ze specjalną zniżką.

VdS

Bildungszentrum
Pasteurstraße 17a
50735 Köln
Germany

Cut off, use a window envelope and drop into the letterbox
Decupați, introduceți-o într-un plic cu fereastră și puneți-o la poștă.



VdS
Bildungszentrum
Pasteurstraße 17a, 50735 Köln
Germany
Phone +49 221 7766-481/345
Fax +49 221 7766-499
e-mail fachtagung@vds.de

Registration/Rejestracja

- VdS Conference Fire Protection Systems, April, 27th 2017/
Konferencja VdS Systemy ochrony przeciwpożarowe, 27 kwietnia 2017 r.
- VdS and EFSN Conferences, 26th & 27th April/
Konferencje VdS i EFSN, 26-27 kwietnia

I am looking forward to attending the joint the get-together on evening of April 26th 2017/
Z przyjemnością wezmę udział we wspólnym obiedzie w dniu 26 kwietnia 2017 r.

yes/tak no/nie

Name of the participant:

Nazwisko osoby biorącej udział:

First name:

Pierwsze imię:

Company stamp/Pieczeńć firmowa:

Date/Data

Signature/Podpis

Company:

Firma:

Department:

Oddział:

P.O. Box/Street:

Skrzynka pocztowa/ulica:

Zip Code/City:

Kod pocztowy/Miasto:

Phone/Fax:

Telefon/faks:

email:

E-mail:

VAT. Id. No.:

NIP-UE:
